

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31836162 | | | | | | | | | |
|---|--|---|--|--|---|--|---|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass der Flachgewebet Teppich eine rutschfeste Unterseite hat oder verwenden Sie eine rutschfeste Unterlage, um ein Verrutschen des Teppichs auf glatten Böden zu verhindern. | Make sure the flatweave rug has a non-slip backing or use a non-slip underlay to prevent the rug from slipping on smooth floors. | Assurez-vous que le tapis tissé plat a un support antidérapant ou utilisez un tapis antidérapant pour empêcher le tapis de glisser sur des sols lisses. | Assicurati che il tappeto a tessitura piatta abbia un supporto antiscivolo o utilizza un cuscinetto antiscivolo per evitare che il tappeto scivoli su pavimenti lisci. | Zorg ervoor dat het platgeweven vloerkleed een antisliplaag heeft of gebruik een antislipmat om te voorkomen dat het vloerkleed wegglijdt op gladde vloeren. | Asegúrese de que la alfombra de tejido plano tenga un respaldo antideslizante o use una almohadilla antideslizante para evitar que la alfombra se resbale en pisos lisos. | Ujistěte se, že plochý tkaný koberec má protiskluzovou podložku, nebo použijte protiskluzovou podložku, abyste zabránili klouzání koberce na hladkých podlahách. | Pobrinite se da ravni tepih ima protukliznu podlogu ili upotrijebite protukliznu podlogu kako biste spriječili klizanje tepiha na glatkim podovima. | Prepričajte se, da ima preproga z ravnim tkanjem nedrsečo podlago ali pa uporabite nedrsečo podlogo, da preprečite drsenje preproge na gladkih tleh. | Győződjön meg arról, hogy a lapos szövésű szőnyeg csúszásmentes hátlappal rendelkezik, vagy használjon csúszásgátló alátétet, hogy megakadályozza a szőnyeg elcsúszását a sima padlón. |
| Achten Sie besonders in Bereichen mit viel Verkehr oder wo Kinder spielen darauf, dass der Teppich sicher liegt, um Sturzgefahren zu minimieren. | Make sure the carpet is securely positioned, especially in areas with heavy traffic or where children play, to minimize the risk of falls. | En particulier dans les zones à fort trafic ou là où les enfants jouent, assurez-vous que le tapis est bien fixé pour minimiser le risque de chute. | Soprattutto nelle aree ad alto traffico o dove giocano i bambini, assicurarsi che il tappeto sia sicuro per ridurre al minimo il rischio di cadute. | Zorg ervoor dat het tapijt stevig vastligt, vooral in gebieden met veel verkeer of waar kinderen spelen, om het risico op vallen te minimaliseren. | Especialmente en áreas con mucho tráfico o donde juegan niños, asegúrese de que la alfombra esté segura para minimizar el riesgo de caídas. | Zejména v oblastech s vysokým provozem nebo tam, kde si hrají děti, se ujistěte, že je koberec bezpečný, abyste minimalizovali riziko pádu. | Osobito u područjima s velikim prometom ili gdje se djeca igraju, provjerite je li tepih siguran kako biste smanjili rizik od pada. | Zlasti na območjih z velikim prometom ali kjer se otroci igrajo, se prepričajte, da je preproga varna, da zmanjšate tveganje padcev. | Különösen azokon a helyeken, ahol nagy a forgalom, vagy ahol gyerekek játszanak, ügyeljen arra, hogy a szőnyeg biztonságosan legyen rögzítve, hogy minimalizálja a leesés kockázatát. |
| Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung auf den Flachgewebet Teppich, da dies zu Verblassen oder Verfärbungen der Farben führen kann. | Avoid exposing the flatweave carpet to direct sunlight as this may cause the colours to fade or discolour. | Évitez la lumière directe du soleil sur le tapis tissé plat car cela pourrait provoquer une décoloration ou une décoloration des couleurs. | Evitare la luce solare diretta sul tappeto a tessitura piatta poiché ciò potrebbe causare sbiadimento o scolorimento dei colori. | Vermijd direct zonlicht op het platgeweven vloerkleed, omdat dit vervaging of verkleuring van de kleuren kan veroorzaken. | Evite la luz solar directa sobre la alfombra de tejido plano, ya que esto puede causar decoloración o decoloración de los colores. | Vyhňte se přímému slunečnímu záření na plochý koberec, protože to může způsobit vyblednutí nebo změnu barvy. | Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na ravnom tkanom tepihu jer to može uzrokovati blijedenje ili promjenu boje. | Izogibajte se neposredni sončni svetlobi na ravnih tkanih preprogi, saj lahko to povzroči bledenje ali razbarvanje barv. | Kerülje a közvetlen napfényt a lapos szövésű szőnyegen, mert ez a színek fakulását vagy elszíneződését okozhatja. |
| Verwenden Sie bei Bedarf Vorhänge oder Sonnenschutz, um den Teppich vor UV-Strahlen zu schützen. | If necessary, use curtains or sun shades to protect the carpet from UV rays. | Si nécessaire, utilisez des rideaux ou des stores pour protéger le tapis des rayons UV. | Se necessario, utilizzare tende o oscuranti per proteggere il tappeto dai raggi UV. | Gebruik indien nodig gordijnen of zonneschermen om het tapijt tegen UV-straling te beschermen. | Si es necesario, utilice cortinas o persianas para proteger la alfombra de los rayos UV. | V případě potřeby použijte závěsy nebo stínidla k ochraně koberce před UV zářením. | Ako je potrebno, koristite zavjese ili sjenila kako biste zaštitili tepih od UV zraka. | Po potrebi uporabite zavese ali senčila, da preprogo zaščitite pred UV žarki. | Ha szükséges, használjon függönyt vagy árnyékolót, hogy megvédje a szőnyeget az UV-sugárzástól. |
| Achten Sie darauf, dass Haustiere keine scharfen Krallen haben, die den Flachgewebet Teppich beschädigen könnten. | Make sure pets do not have sharp claws that could damage the flatweave carpet. | Assurez-vous que les animaux n'ont pas de griffes acérées qui pourraient endommager le tapis à tissage plat. | Assicurarsi che gli animali domestici non abbiano artigli affilati che potrebbero danneggiare il tappeto a trama piatta. | Zorg ervoor dat huisdieren geen scherpe klauwen hebben die het platgeweven tapijt kunnen beschadigen. | Asegúrese de que las mascotas no tengan garras afiladas que puedan dañar la alfombra de tejido plano. | Ujistěte se, že domácí mazlíčci nemají ostré drápy, které by mohly poškodit plochý koberec. | Pazite da kućni ljubimci nemaju oštre pandže koje bi mogle oštetiti tepih ravnog tkanja. | Prepričajte se, da hišni ljubljenci nimajo ostrih krempljev, ki bi lahko poškodovali preprogo z ravnim tkanjem. | Ügyeljen arra, hogy a háziállatoknak ne legyenek éles karmai, amelyek károsíthatják a lapos szövésű szőnyeget. |
| Drehen Sie den Teppich gelegentlich um, um eine gleichmäßige Abnutzung zu fördern und Druckstellen zu vermeiden. | Turn the carpet over occasionally to promote even wear and avoid pressure points. | Retournez le tapis de temps en temps pour favoriser une usure uniforme et éviter les ecchymoses. | Capovolgli il tappeto di tanto in tanto per favorire un'usura uniforme ed evitare ammaccature. | Draai het vloerkleed af en toe om, om een gelijkmatige slijtage te bevorderen en kneuzingen te voorkomen. | Voltee la alfombra de vez en cuando para promover un desgaste uniforme y evitar hematomas. | Občas koberec otočte, abyste podpořili rovnoměrné opotřebení a zabránili otlakům. | Povremeno okrenite tepih kako biste pospješili ravnomjerno trošenje i spriječili modrice. | Preprogo občasno obrnite, da zagotovite enakomerno obrabo in preprečite poškodbe. | Időnként fordítsa meg a szőnyeget az egyenletes kopás elősegítése és a zúzódások elkerülése érdekében. |
| Halten Sie den Flachgewebet Teppich von offenen Flammen, Heizkörpern oder anderen Hitzequellen fern, um Brandgefahren zu minimieren. | To minimize fire hazards, keep the flatweave carpet away from open flames, radiators or other heat sources. | Pour minimiser le risque d'incendie, gardez le tapis tissé plat à l'écart des flammes nues, des radiateurs ou de toute autre source de chaleur. | Per ridurre al minimo il rischio di incendio, tenere il tappeto a trama piatta lontano da fiamme libere, radiatori o altre fonti di calore. | Om het risico op brand te minimaliseren, houdt u het platgeweven tapijt uit de buurt van open vuur, radiatoren of andere warmtebronnen. | Para minimizar el riesgo de incendio, mantenga la alfombra de tejido plano alejada de llamas, radiadores u otras fuentes de calor. | Abyste minimalizovali riziko požáru, udržujte plochý koberec v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla. | Kako biste smanjili rizik od požara, držite tepih ravnog tkanja dalje od otvorenog plamena, radijatora ili drugih izvora topline. | Da zmanjšate tveganje požara, hranite ravno tkano preprogo stran od odprtega ognja, radiatorjev ali drugih virov toplote. | A tűzveszély minimalizálása érdekében tartsa távol a lapos szövésű szőnyeget nyílt lángtól, radiátoroktól vagy más hőforrásoktól. |
| Vermeiden Sie auch das Rauchen in der Nähe des Teppichs, um das Risiko von Brandflecken zu reduzieren. | Also avoid smoking near the carpet to reduce the risk of burn marks. | Évitez également de fumer à proximité du tapis pour réduire les risques de brûlures. | Evitare inoltre di fumare vicino al tappeto per ridurre il rischio di bruciature. | Vermijd ook roken in de buurt van het tapijt om het risico op brandplekken te verminderen. | También evite fumar cerca de la alfombra para reducir el riesgo de quemaduras. | Také se vyvarujte kouření v blízkosti koberce, abyste snížili riziko popálení. | Također izbjegavajte pušenje u blizini tepiha kako biste smanjili rizik od tragova opekline. | Izogibajte se tudi kajenju v bližini preproge, da zmanjšate tveganje opeklin. | Kerülje a dohányzást a szőnyeg közelében, hogy csökkentse az égési nyomok kockázatát. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ayyildiz Hali GmbH
 Computacenter Park 2-4, 50170 Kerpen
 info@ayyildizhali.de